STIHL FSE 60

Instruction Manual
Manual de instrucciones

Warning!
For safe operation follow all safety precautions in Instruction Manual - improper use can cause serious injury.

Advertencia!
Para su seguridad durante el manejo de este producto, siga siempre las precauciones de seguridad dadas en el manual de instrucciones - el uso indebido puede causar lesiones graves.

Contents

Guide to Using this Manual 2
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 3
SAFETY PRECAUTIONS 6
Mounting the Drive Tube 15
Mounting the Loop Handle 16
Mounting the Deflector 16
Mounting Cutting Tools 17
Fitting the Harness 19
Starting 19
Storing the Machine 20
Main Parts and Control 21
Specifications 23
Maintenance and Repairs 23
Addresses 24

BA_SE_038_001_01_10.fm

Printed on chlorine-free paper.
Printing inks contain vegetable oils; paper can be recycled.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2007
0458 238 8621. M0.16. K7. PM. Printed in USA

Allow only persons who understand this manual to operate your trimmer.

To receive maximum performance and satisfaction from your STIHL trimmer, it is important that you read and understand the maintenance and safety precautions, starting on page 3, before using your trimmer.

Contact your STIHL dealer or the STIHL distributor for your area if you do not understand any of the instructions in this manual.

⚠ Warning!

Because a trimmer is a high-speed cutting tool some special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.

Careless or improper use may cause serious or even fatal injury. Make sure your unit is equipped with the proper deflector, handle and harness for the type of cutting attachment being used. Always wear proper eye protection.

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. If the operating characteristics or the appearance of your trimmer differs from those described in this manual, please contact your STIHL dealer for information and assistance.

Guide to Using this Manual

Pictograms

All the pictograms attached to the machine are shown and explained in this manual.

The operating and handling instructions are supported by illustrations.

Symbols in text

The individual steps or procedures described in the manual may be marked in different ways:

- A bullet marks a step or procedure without direct reference to an illustration.

A description of a step or procedure that refers directly to an illustration may contain item numbers that appear in the illustration.
Example:

Loosen the screw (**1**)

Lever (**2**) ...

In addition to the operating instructions, this manual may contain paragraphs that require your special attention. Such paragraphs are marked with the symbols described below:

Warning where there is a risk of an accident or personal injury or serious damage to property.

Caution where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

Note or hint which is not essential for using the machine, but may improve the operator's understanding of the situation and result in better use of the machine.

Note or hint on correct procedure in order to avoid damage to the environment.

* Equipment and features

This instruction manual may refer to several models with different features. Components that are not installed on all models and related applications are marked with an asterisk (*). Such components may be available as special accessories from your STIHL dealer.

Engineering improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. If the operating characteristics or the appearance of your machine differ from those described in this manual, please contact your STIHL dealer for assistance.

Therefore some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ Warning!

To reduce the risk of serious or fatal injury from electrocution, follow basic precautions, including the following:

1 = Avoid Dangerous Environment - Don't use appliance in damp or wet locations.

2 = Don't Use In Rain.

3 = Keep Children Away -All visitors should be kept at a distance from work area.

4 = Dress Properly - Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors.

5 = Use Safety Glasses - Always use face or dust mask if operation is dusty.

6 = Use Right Appliance - Do not use appliance for any job except that for which it is intended.

7 = Ground Fault Circuit interrupter (GFCI) protection should be provided on the circuit(s) or outlet(s) to be used for the gardening appliance. Receptacles are available having built-in GFCI protection and may be used for this measure of safety.

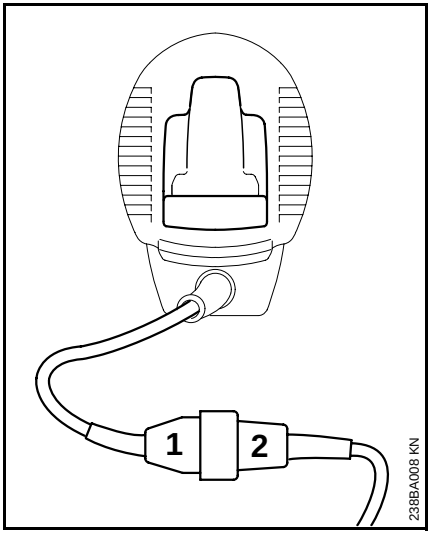
8 = Warning: To reduce the risk of electric shock, use only with an extension cord intended for outdoor use, such as an extension cord of cord type

SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A, or SJTOW-A.

9 = Cord Sets - Make sure your cord set is in good condition. When using an extension cord set, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized extension cord set will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table below shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

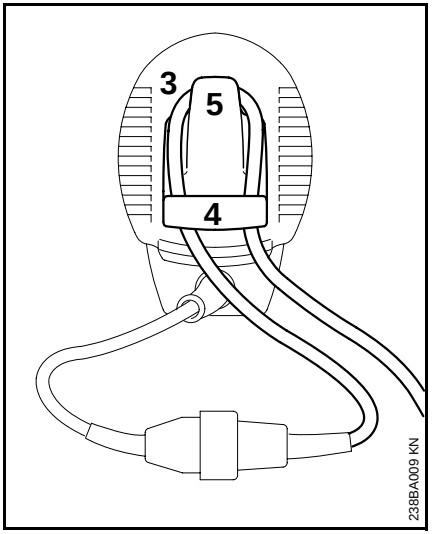
Minimum wire gage for extension cords for 120 Volt appliances using 0-6 amps				
Cord length (ft)	25	50	100	150
Wire size (AWG)	18	16	16	14

Appropriate extension cords are available in special stores for electrical equipment or form your STIHL dealer.



To reduce the risk of disconnection of appliance cord form the extension cord set during operating:

- Insert unit's plug **(1)** into extension cord coupling **(2)**.



Strain relief

- Make a loop **(3)** in the extension cord and pass it through the opening **(4)**.
- Slip the loop over the hook **(5)** and pull it tight.

10= Avoid Unintentional Starting - Don´t carry plugged-in appliance with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.

11= Don´t Abuse Cord - Never carry appliance by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges.

12= Don´t grasp the cutting tool when picking up or holding the appliance.

13= Don´t Force Appliance - It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.

14= Don´t Overreach - Keep proper footing and balance at all times.

15= Stay Alert - Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate appliance when you are tired.

16= Disconnect Appliance - Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before servicing, when changing accessories such as blades, and the like.

17= Store Idle Appliance indoors - When not in use, appliances should be stored indoors in dry, high or locked-up place - out of reach of children.

18= Maintain appliance with care. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect appliance cord periodically, and if damaged, have it repaired by an authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep hands dry, clean and free from oil and grease.

19= Check damaged parts - before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.

Replacement Parts

When servicing use only identical replacement parts. Replace damaged cords or have them repaired by authorized STIHL Servicing dealer only.

To reduce the risk of electric shock, this equipment has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SAFETY PRECAUTIONS
WARNING! READ ALL INSTRUCTIONS!

Warning!

Because your trimmer is a high-speed, fast-cutting electric power tool, special safety precautions must be observed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Save this owner's manual and read the safety instructions periodically. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment. Know how to stop the unit and disengage the controls quickly.

Careless or improper use of any trimmer may cause serious or fatal injury. Have your STIHL dealer show you how to operate your electric trimmer. Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

⚠ Warning!

Do not lend or rent your trimmer without the owner's manual. Be sure that anyone using your trimmer understands the information contained in this manual.

⚠ Warning!

The use of any trimmer may be hazardous. If the rotating cutting tool comes in contact with your body, it will cut you. When it comes in contact with solid foreign objects such as rocks or bits of metal, it may fling them directly or by ricochet in the direction of bystanders or the operator. Striking such objects could also damage the cutting attachment. Thrown objects or damaged cutting tools may result in serious or fatal injury to the operator or bystanders.

⚠ Warning!

Minors should never be allowed to use an electric trimmer. Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where a power trimmer is in use.

Never let the trimmer run unattended.

Most of these safety precautions and warnings apply to the use of all STIHL electric trimmers. Different models may have different parts and controls. See the appropriate section of your owner's manual for a description of the controls and function of the parts of your model electric trimmer.

Safe use of an electric trimmer involves

1 = the operator

2 = the trimmer

3 = the use of the trimmer.

THE OPERATOR

Physical Condition

You must be in good physical condition and mental health and not under the influence of any substance (drugs, alcohol, etc.) which might impair vision, dexterity or judgment. Do not operate an electric trimmer when you are fatigued.

Be alert. Watch what you are doing. Use common sense. If you get tired while operating your electric trimmer, take a break. Tiredness may result in loss of control. Working with any trimmer can be strenuous. If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating a trimmer.

⚠ Warning!

Prolonged use of an electric trimmer (or other machines) exposing the operator to vibrations may produce whitefinger disease (Raynaud's phenomenon) or carpal tunnel syndrome. These conditions reduce the hand's ability to feel and regulate temperature, produce numbness and burning sensations and may cause nerve and circulation damage and tissue necrosis.

All factors which contribute to white-finger disease are not known, but cold weather, smoking and diseases or physical conditions that affect blood vessels and blood transport, as well as high vibration levels and long periods of exposure to vibration are mentioned as factors in the development of whitefinger disease. In order to reduce the risk of whitefinger disease and carpal tunnel syndrome, please note the following:

- Wear gloves and keep your hands warm.
- Maintain a firm grip at all times, but do not squeeze the handles with constant, excessive pressure; take frequent breaks.

All the above mentioned precautions do not guarantee that you will not sustain whitefinger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore, continual and regular users should closely monitor the condition of their hands and fingers. If any of the above symptoms appear, seek medical advice immediately.

⚠ Warning!

According to STIHL´s current knowledge, the electric motor of this unit should not interfere with a pacemaker. When in doubt, however, consult your physician and pacemaker manufacturer before operating this tool.

Proper Clothing

⚠ Warning!

To reduce the risk of injury, the operator should wear proper protective apparel.

⚠ Warning!

Trimmer operation can cause serious injury to eyes and person. The deflector provided with your trimmer may not protect the operator from all foreign objects (gravel, glass, wire, etc.) thrown by the rotating cutting tool. Thrown objects may also ricochet and strike the operator.

Therefore, to reduce the risk of injury to your eyes never operate a trimmer unless wearing goggles or properly fitted safety glasses with adequate top and side protection complying with ANSI Z 87.1 (or your applicable national standard).

To reduce the risk of injury to your face STIHL recommends that you also wear a face shield or face screen over your goggles or safety glasses.

⚠ Warning!

Trimmer noise may damage your hearing. Wear sound barriers (ear plugs or ear mufflers) to protect your hearing. Continual and regular users should have their hearing checked regularly.

Protect your hands with gloves when handling the trimmer and the cutting tool. Heavy-duty, nonslip rubber gloves improve your grip and help protect your hands.

Clothing must be sturdy and snug-fitting, but allow complete freedom of movement. Avoid loose-fitting jackets, scarfs, neckties, jewelry, flared or cuffed pants, unconfined long hair or anything that could become caught on branches, brush or moving parts of the unit. Wear long pants made of heavy material to protect your legs. Do not wear shorts, pants, sandals or go bare foot. Secure hair so it is above shoulder level.

Good footing is most important in trimmer work. Wear sturdy boots with nonslip soles. Steel-toed safety boots are recommended.

Always use face or dust mask if operation is dusty.

THE TRIMMER

For illustrations and definitions of the electric trimmer parts see the chapter on "Parts and Controls"!

⚠ Warning!

Never modify a trimmer in any way. Only attachments supplied by STIHL or expressly approved by STIHL for use with the specific STIHL electric trimmer model are authorized. Although certain unauthorized attachments are useable with the STIHL electric trimmer, their use may, in fact, be extremely dangerous.

⚠ Warning!

To reduce the risk of injury to operator from blade contact, never use any metal cutting attachment on this trimmer model.

THE USE OF THE ELECTRIC TRIMMER

Electrical precautions

Special precautions for electric trimmers must be observed to reduce the risk of serious or fatal injury and property damage from fire and electric shock.

⚠ Warning!

The voltage of the power supply must agree with the voltage specified on the trimmer's machine label. Improper voltage will damage the trimmer and may cause personal injury.

Polarized Plugs: To reduce the risk of electric shock, this trimmer has a polarized plug (one blade is wider than the other and will require the use of a polarized extension cord. The trimmer plug will fit into a polarized extension cord only one way. If the plug does not fit fully into the extension cord, reverse the plug. If the plug still does not fit, obtain a correct polarized extension cord. A polarized extension cord will require the use of a polarized wall outlet. This plug will fit into the polarized wall outlet only one way. If the plug does not fit fully into the wall outlet, reverse the plug. If the plug still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper wall outlet. Do not change the trimmer plug, extension cord receptacle, or extension cord plug in any way.

Ground Fault Circuit Interupter (GFCI) protection should be provided on the circuit (s) of outlet(s) to be used for the gardening appliance. Receptacles are available having built-in GFCI protection and may be used for this measure of safety.

Extension Cord: Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized extension cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The table below shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere raiting. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Minimum wire gage for extension cords for 120 Volt appliances using 0-6 amps				
Cord length (ft)	25	50	100	150
Wire size (AWG)	18	16	16	14

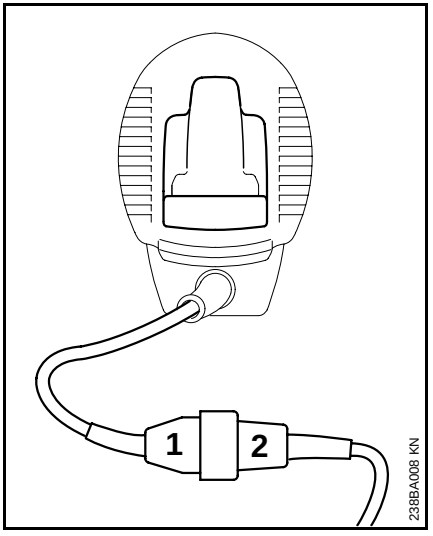
Appropriate extension cords are available in special stores for electrical equipment.

⚠ Warning!

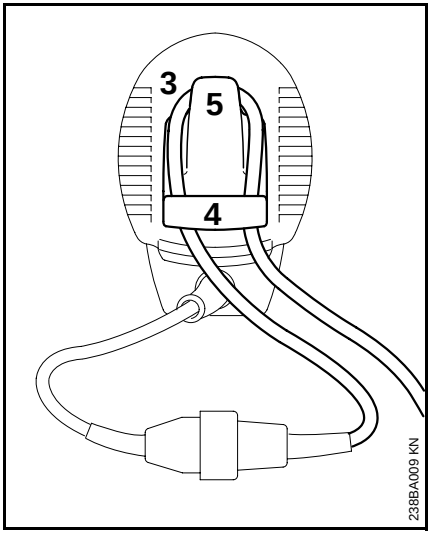
To reduce the risk of electric shock, use only with an extension cord intended for outdoor use, such as an extension cord of cord type SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A, or SJTOW-A.

Strain relief

To reduce the risk of disconnection of appliance cord from the extension cord during operating:



Insert unit's plug **(1)** into extension cord coupling **(2)**.



Make a loop **(3)** in the extension cord and pass it through the opening **(4)**. Slip the loop over the hook **(5**) and pull it tight.

⚠ Warning!

Inspect the power supply cord, plug and extension cord before use and periodically during use. In order to reduce the risk of serious injury from electrocution, never use your trimmer if the power supply cord or plug is cut, cracked, worn or damaged. Disconnect the plug from the power supply and have a dealer replace the power supply cord. Immediately replace any damaged extension cords.

⚠ Warning!

Avoid dangerous environments. Do not use the trimmer in damp or wet locations. Do not expose or use in rain. To reduce the risk of electric shock, do not handle the plug or the unit with wet hands.

⚠ Warning!

Be sure switch is off when plugging the unit into the power supply in order to reduce the risk of fire or electrical shock from arcing and the risk of injury from contact with a revolving cutting tool.

⚠ Warning!

When using the electric trimmer, always keep the power supply cord and extension cord behind you and away from the cutting tool. Always ensure that your power cords do not become entangled with obstacles or objects. Damaged cords may cause electrocution. Always disconnect the plug from the power supply when you take a break.

⚠ Warning!

Avoid damage to the power cords. Keep cords away from heat, oil and sharp edges. Never carry trimmer by power cable or yank power cable or extension cord to disconnect the plug from the wall outlet. To unplug, grasp the plug not the cord.

⚠ Warning!

Always switch off the motor and make sure the cutting attachment has stopped before putting an electric trimmer down. Disconnect the trimmer from the power supply when not in use, before servicing, when changing accessories such as trimmer line, and the like.

To reduce the risk of unintentional starting, never carry a plugged in unit with your finger on the switch. Be sure the switch is off when plugged in.

Transporting the electric trimmer

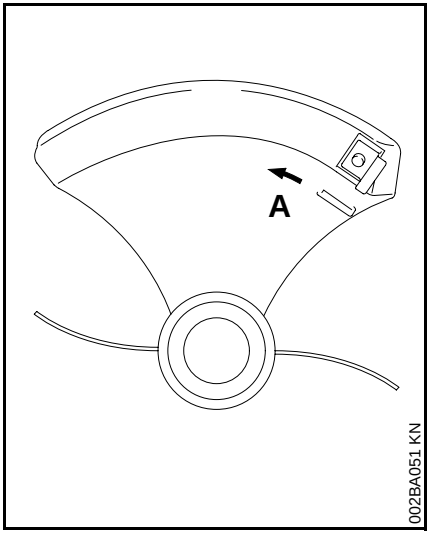
When transporting your electric trimmer in a vehicle, properly secure it to prevent turnover and damage to the electric trimmer.

Preparation for the use of the electric trimmer

Adjust hand grip to suit your size before starting work. The machine should be properly balanced as specified in your owner's manual for proper control and less fatigue in operation. Always check your electric trimmer for proper condition and operation before starting, particularly the power supply cord, plug, switch, cutting tool and deflector.

⚠ Warning!

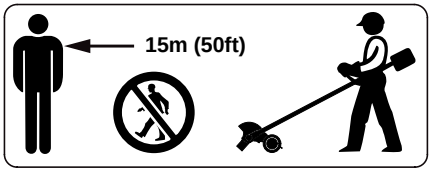
Inspect the power supply cord plug, and extension cord before and after each use for signs of damage or aging.



An **arrow** on the deflector shows the correct direction of rotation of the cutting tool.

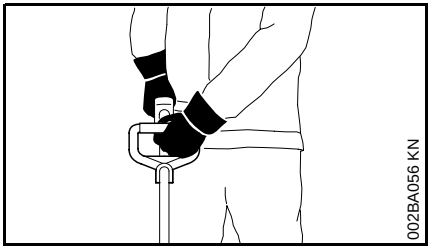
The cutting tool must be properly tightened and in safe operating condition. Inspect for loose parts (nuts, screws, etc.) and for cracked, bent, warped or damaged parts.

Follow the instructions in the appropriate section of this owner’s manual when changing cutting attachments.



⚠ Warning!

Your electric trimmer is a one-person machine. Once switched on, it may fling foreign objects for a great distance. To reduce the risk of eye and other injury insure that bystanders are at least 50 feet (15 m) away. Bystanders should be encouraged to wear eye protection. Stop the engine and cutting tool immediately if you are approached. Operate your trimmer without assistance.



Working Conditions

⚠ Warning!

Never attempt to use an electric trimmer in locations where there is a potential for explosive or flammable atmospheres.

Operate the electric trimmer under good visibility and daylight conditions only. Work carefully.

Do not cut any material other than weed or similar soft vegetation. The cutting tools may be used only for the operations described in your manual.

Always hold the trimmer firmly with both hands. Wrap your fingers tightly around the handles, keeping the handles cradled between your thumb and fore-finger. Keep your hands in this position to have your trimmer under control at all times. Make sure that your trimmer handles and grip are in good condition and that they and your hands are clean and free of moisture, pitch, oil or grease.

⚠ Warning!

Never attempt to operate any trimmer with one hand. Loss of control of the trimmer resulting in serious or fatal injury may result.

⚠ Warning!

To reduce the risk of injury from thrown objects and blade contact, never operate a trimmer without a properly mounted deflector. Keep the deflector (and the skirt where appropriate) adjusted properly at all times (see chapter on mounting the cutting tool of your owner's manual).

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Special care must be taken in slippery conditions and in difficult, overgrown terrain. Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots and ditches to avoid stumbling. Be extremely cautious when working on slopes or uneven ground.

Before cutting, inspect the area for stones, glass, pieces of metal, trash or other solid objects. The cutting attachment could throw objects of this kind.

⚠ Warning!

This trimmer is normally to be used at ground level with the cutting attachment parallel to the ground. Use of a trimmer above ground level or with the cutting attachment perpendicular to the ground may increase the risk of injury, since the cutting attachment is more fully exposed and the trimmer may be more difficult to control. Use the correct tool for the job. Never use your trimmer as a hedge trimmer. Do not use trimmer for any job except that for which it is intended.

Do not force trimmer. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.

If the cutting tool or deflector becomes clogged or stuck, always switch off the motor, disconnect the plug, and make sure the cutting tool has stopped, before cleaning. Grass, weeds, etc. should be cleaned off the cutting tool at regular intervals.

Check damaged parts. Before further use of the trimmer, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that my affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.

⚠ Warning!

During cutting, check the tightness and the condition of the cutting tool at regular intervals. If the behavior of the tool changes, stop the engine immediately, and check the nut securing the tool for tightness and the cutting tool for cracks and damage. Replace damaged cutting tools immediately. Such tools may shatter at high speed and cause serious or fatal injury.

⚠ Warning!

Keep hands and feet away from cutting tool. Do not grasp it when picking up or holding the trimmer. Never touch a rotating cutting tool with your hand or any part of your body. It continues to rotate for a short period after the throttle trigger is released (flywheel effect).

MAINTENANCE; REPAIR AND STORING

Servicing of double-insulated appliance

This electric trimmer is double-insulated. In such an appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means are provided, nor should means for grounding be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel.

⚠ Warning!

Use only identical STIHL replacement parts for maintenance and repair. Use of non - STIHL parts may cause serious or fatal injury.

Maintain your trimmer with care. Follow the maintenance, lubrication and repair instructions in the appropriate section of your owner's manual. Never attempt unauthorized repairs or open powerhead.

⚠ Warning!

Always disconnect the plug from the power supply and make sure that the cutting tool is stopped before doing any maintenance or repair work or cleaning the electric trimmer. Do not attempt any maintenance or repair work not described in your owner's manual. Have such work performed at your STIHL service shop only.

Only authorized personnel may replace the power supply cord. A damaged power supply cord must be replaced by an identical STIHL replacement part. Check cooling air inlets about every ten hours of operation and clean if necessary. Do not use any strong detergents on the plastic housing or handle. They can be attacked by certain house-hold cleaners containing aromatic oils such as pine or lemon, or by solvents such as kerosene.

⚠ Warning!

Do not spray water on the trimmer, moisture can cause an electric shock hazard. Wipe the unit with a cloth.

⚠ Warning!

Never repair damaged cutting attachments by welding, straightening or modifying the shape. This may cause parts of the cutting tool to come off and result in serious or fatal injuries.

⚠ Warning!

Check condition of cutting tool at regular short intervals. If behavior of tool changes, check it immediately for tightness or any signs of cracks in particular. Replace damaged or dull cutting tools immediately, even if they have only superficial cracks.If the tool loosens after being properly tightened, the retaining nut may be worn or damaged and should be replaced. If the tool continues to loosen, see your STIHL dealer.

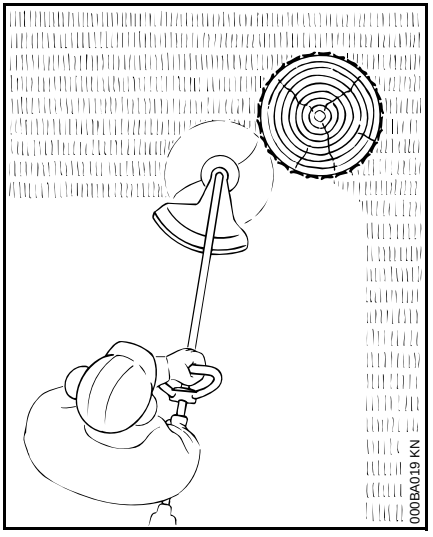
Tighten all nuts, bolts and screws before and after each use.

For any maintenance please refer to the maintenance chart **and to the warranty statement** near the end of this manual.

Store electric trimmer indoors in a dry, high or locked location and out of reach of children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Mounting the Drive Tube



USING THE CUTTING TOOLS

For an illustration of the various cutting tools and instructions on proper mounting see the chapter on "Mounting the Mowing Head" in your owner's manual.

Using the mowing heads

The STIHL Autocut mowing head produces a clean and tidy finish. It is to be used only on trimmers equipped with a line-limiting blade in the deflector in order to keep the line at the proper length (see "Parts and Controls" chapter of this manual).

⚠ Warning!

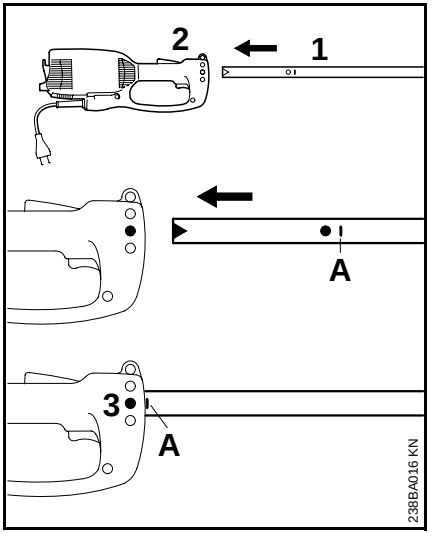
To reduce the risk of serious injury, never use wire or metal-reinforced line or other material in place of the nylon cutting lines. Pieces of wire could break off and be thrown at high speed toward the operator or bystanders.

STIHL Autocut 5-2 mowing head

Nylon cutting cord advances automatically when tapped against the ground.

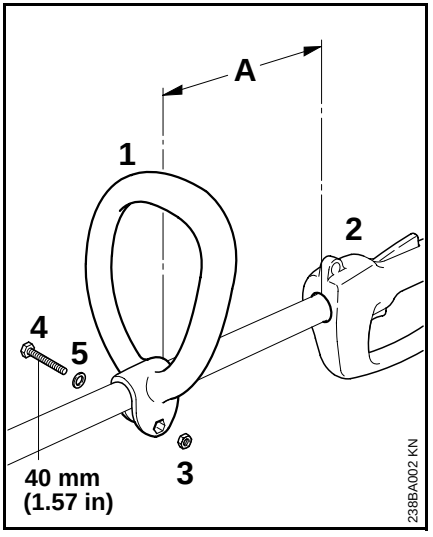
⚠ Warning

Do not use with mowing line larger than the intended diameter. With a properly mounted guard, the built-in cutter will automatically adjust the line to its proper length. Overly long lines can overload the motor, resulting in damage to the motor and nearby parts.



- Pull the protective cap off the drive tube.
- Push the drive tube (**1**) into the motor housing (**2**) as far as the mark (**A)**, turning the drive tube back and forth at the same time.
- Tighten down the screw (**3**) in the housing.

Mounting the Loop Handle



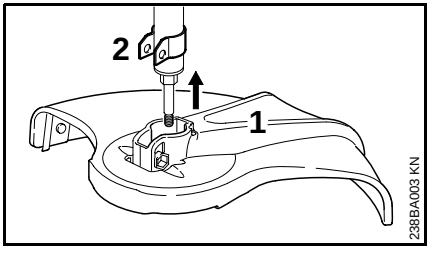
Mounting the loop handle

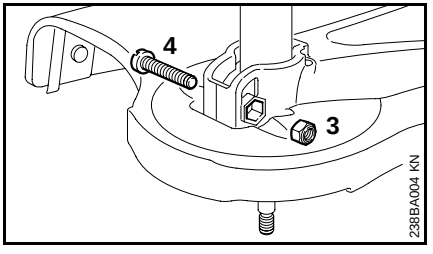
- Fit the loop handle **(1)** over the drive tube at a distance **A** of about 12" (30 cm) in front of the control handle **(2)**.
- Insert the hex nut **(3)** in the loop handle and fit screw **(4)** with washer **(5)** from the other side. Tighten down firmly.

Moving loop handle to most comfortable position

- Loosen the screw **(4)**.
- Slide the loop handle along the drive tube to the required position.
- Tighten the screw firmly.

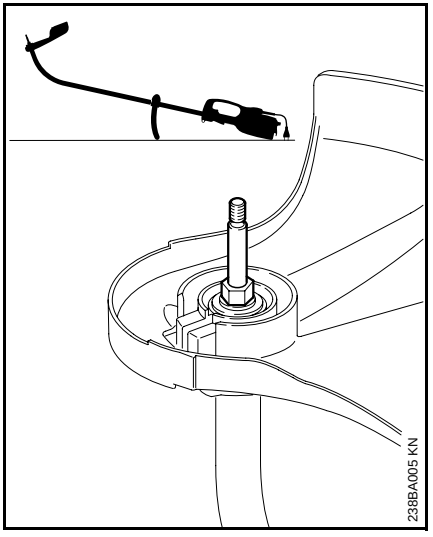
Mounting the Deflector





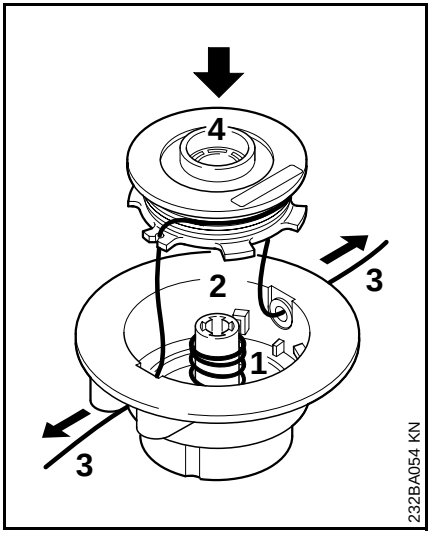
- Push deflector **(1)** onto clamp **(2)** as far as stop.
- Fit locknut **(3)** in the hex recess on the deflector.
- Make sure the holes line up.
- Insert and tighten down screw **(4)**.

Mounting Cutting Tools



Preparations

- Switch off the motor.
- Lay your trimmer on its back with the loop handle pointing down and the output shaft facing up.



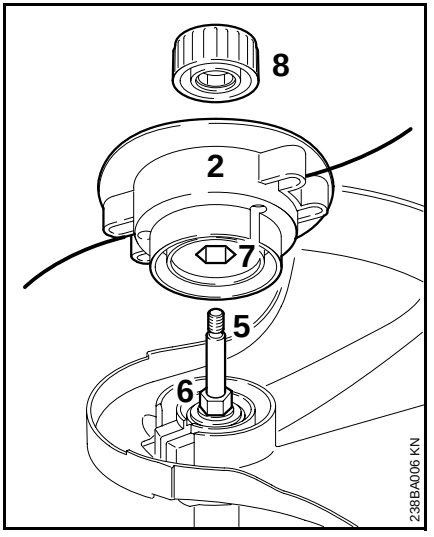
Mounting the STIHL AutoCut 5-2

Assembling the Mowing Head

- Fit the spring (**1**) in the head (**2**).

All other steps are described in the instruction sheet provided.

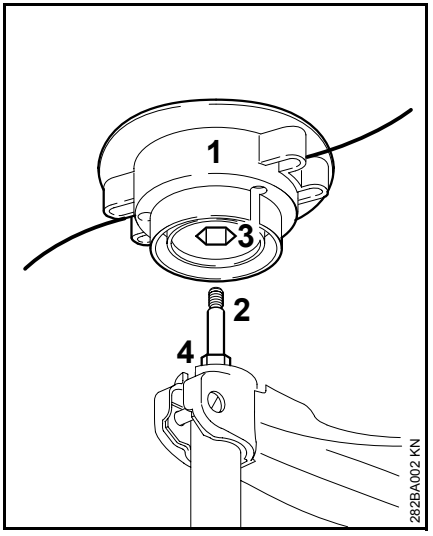
- Wind the nylon lines (**3**) onto the spool (**4**).
- Thread the ends of the nylon lines through the sleeves and place the spool in the head.

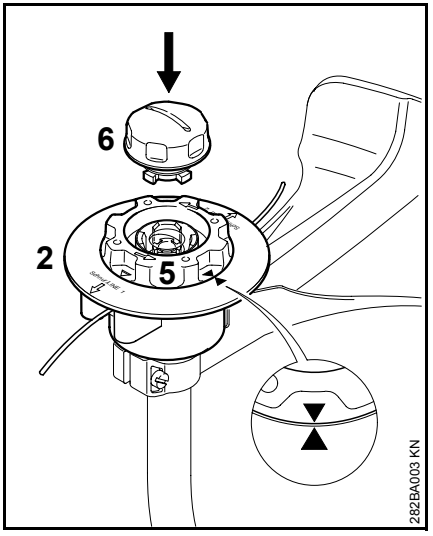


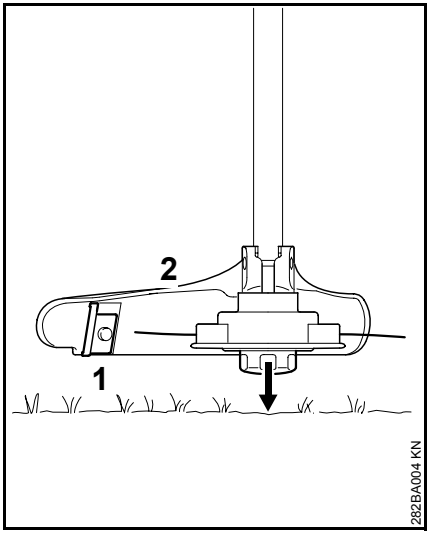
Mounting the Mowing Head

- Push the mowing head (**2**) over the shaft (**5**) and engage the hex recess (**7**) on the external hexagon (**6**).
- Place the cap (**8**) on the head – turn it clockwise as far as stop and then tighten it down firmly.

Keep instruction sheet for mowing head in a safe place.







Mounting STIHL AutoCut C 5-2 Mowing Head

- Slide the mowing head (**1**) over the shaft (**2**) and engage hexagon recess (**3**) on external hexagon (**4**).
- Screw the spool (**5**) clockwise until the two arrow points are in alignment – secure the spool in this position.
- Fit cap (**6**) in the spool, press it down as far as stop and rotate it clockwise at the same time.
- Rotate cap as far as stop and tighten down by hand.

Adjusting Nylon Line

STIHL AutoCut

- Hold the rotating mowing head horizontal to the ground – tap it on the ground – about **1 1/4" (3 cm)** fresh line is advanced.
- The blade (**1**) on the deflector (**2**) trims surplus line to the correct length. Avoid tapping the head more than once.

Line feed operates only if **both** lines are at least **1" (2.5 cm)** long.

If the nylon lines are shorter than 1" (2.5 cm):

- Switch off the machine.
- Unplug the power cord from the power supply.
- Turn the machine in its back.
- Push home button on the spool as far as stop.
- Pull the ends of the nylon lines out of the spool.

If the spool is empty, fit fresh nylon line – see “Replacing the Nylon Line”.

Removing the Mowing Head

STIHL AutoCut

- Hold the spool housing firmly.
- Rotae the cap counterclockwise.

Fitting New Nylon Line

STIHL AutoCut

see chapter on "Replacing Nylon line".

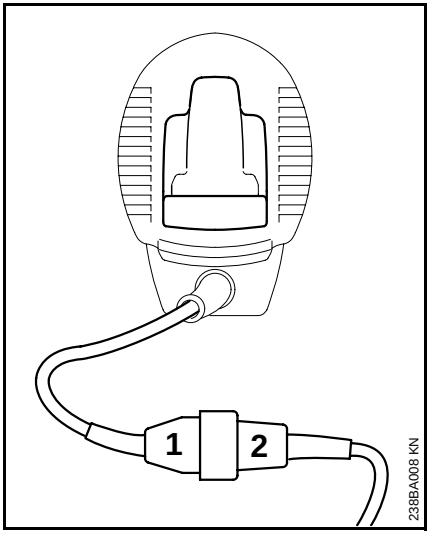
Fitting the Harness

A Harness is available as special accessory.

Wear the harness over your left shoulder and adjust its length so that the spring hook lies against your right hip.

The open side of the hook should face away from your body. Attach the spring hook to the carrying loop.

Starting



Connecting to power supply

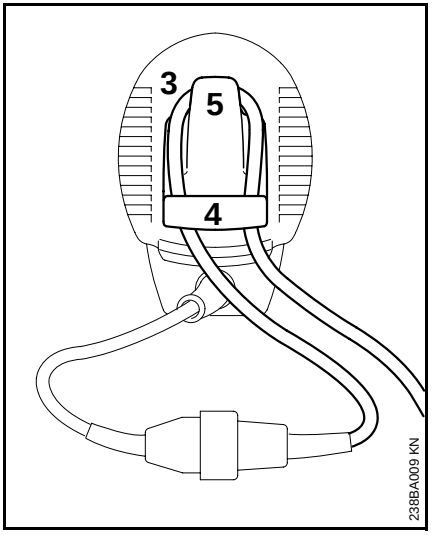
The voltage of your power supply and the voltage specified on the unit must be the same. Use an extension cord specifically approved for outdoor applications.

Minimum wire gage for extension cords for 120 Volt appliances using 0-6 amps				
Cord length (ft)	25	50	100	150
Wire size (AWG)	18	16	16	14

230 V version
Minimum cross sectional area of wires:

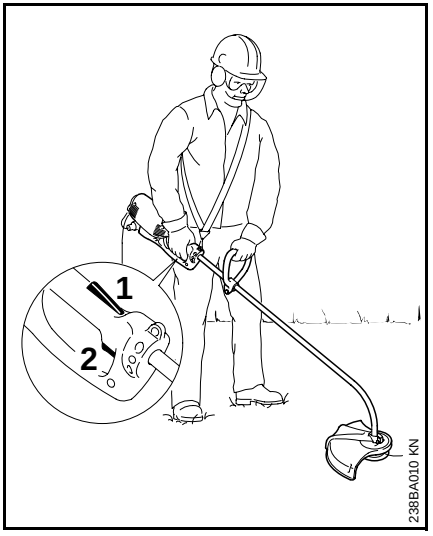
- Cord lengths of 6.5 ft (2 m) or more: 1.5 mm², type H07 RN-F
- Connect trimmer´s plug **(1)** to extension cord coupling **(2)**.

Storing the Machine



Strain relief

- Make a loop **(3)** in the extension cord and pass it through the opening **(4)**.
- Slip the loop over the hook **(5)** and pull it tight.



Switching On/Off

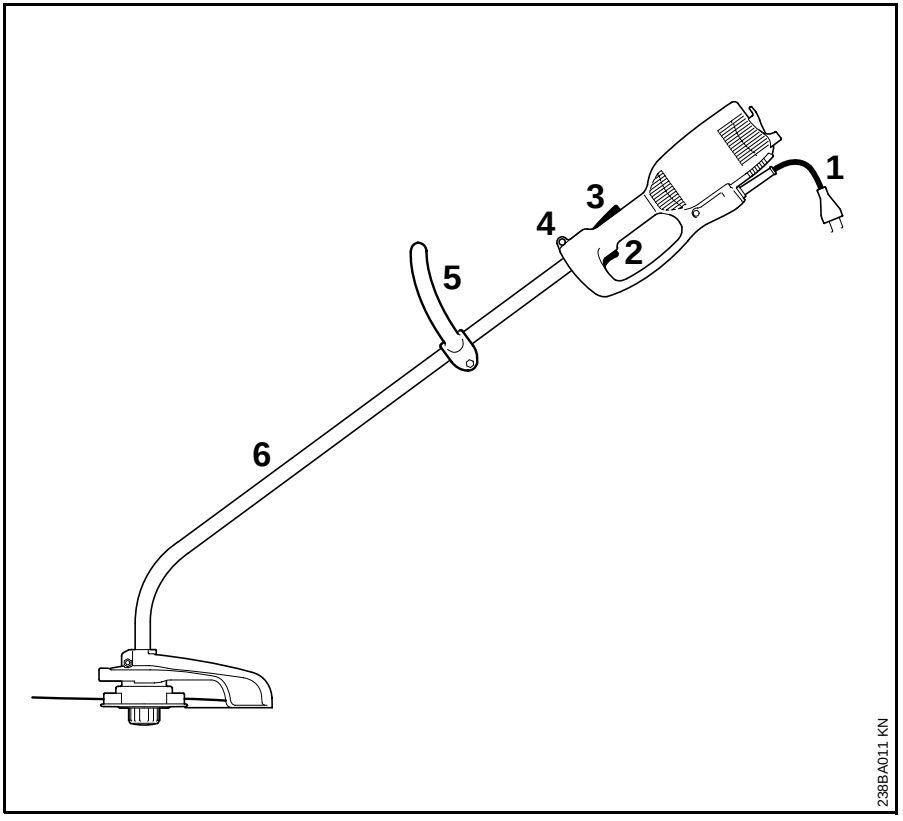
- Make sure you have a secure and balanced footing.
  Hold your trimmer with both hands - one hand on the control handle - the other hand on the loop handle.
- Stand upright -
  hold the trimmer in a relaxed position.
- Do not rest the mowing head on the ground.
- Press down the starting lockout lever **(1)** and squeeze the trigger switch **(2)**.

To switch off, release the trigger switch and starting lockout lever.

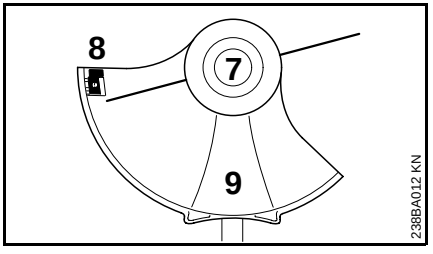
For periods of about 3 months or longer:

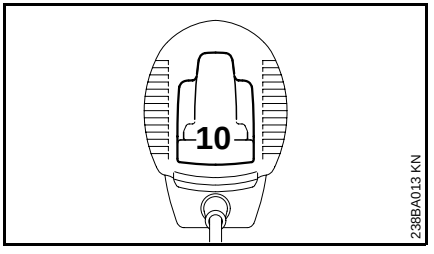
- Take out the spool of nylon line, clean and inspect it.
  The resilience and service life of the nylon line can be increased by storing the spool in a water bath.
- Store the machine in a dry, high or locked location - out of the reach of children and other unauthorized persons.

Main Parts and Control



1 Power supply cord
2 Trigger switch
3 Starting lockout lever
4 Carrying loop
5 Loop handle
6 Drive tube





7 Mowing head
8 Line length limiter blade
9 Deflector
10 Strain relief

Definitions

1 = Power supply cord.
Supplies electric to current motor.

2 = Trigger switch.
To switch the machine "on" and "off".

3 = Starting lockout lever.
Must be depressed before the trigger switch can be activated.

4 = Carrying loop.
The device to connect the trimmer to the harness.

5 = Loop handle.
For easy control of machine during cutting work.

6 = Drive tube.
Device to connect the engine with the gearbox.

7 = Mowing head.
The mowing head is intended to supplement a lawn mower.

8 = Line length limiter blade.
Metal piece in the deflector for cutting off excess nylon line.

9= Deflector.
The deflector is designed to reduce the risk of injury from foreign objects flung backwards toward the operator by the cutting tool and from contact with the cutting tool.

10= Strain relief.
Supports extension cord and reduces the likelihood of disconnection of extension cord receptacles and trimmer plug.

Specifications

Motor

Voltage:	120 V	230 V
Frequency:	60 Hz	50 Hz
Rating current:	5 A	2,6 A
Rating:	600 W	600 W
Speed at 350 mm (14 in) cutting width:	8400 rpm	8000 rpm
Maximum speed (w/out nylon line):	10800 rpm	10000 rpm
Fuse:	15 A	10 A
Insulation:	Double Insulation	

Bystander Sound Level

(at 50 ft)	66 dB(A)

Weight

Complete with deflector and mowing head	8.8 lb (4,0 kg)

Dimensions

Length:	60.2 in (1530 mm)

Cutting Tool

STIHL-Autocut 5-2
STIHL-Autocut C 5-2

Special Accessories

Replacement spool with nylon line (Autocut 5-2)	4004 710 4300
Nylon line (15.2 m/50 ft)	0000 930 2217

Harness*
Goggles*

* see “Guide to Using this Manual”

Maintenance and Repairs

Users of this unit should carry out only the maintenance operations described in this manual. Other repair work may be performed only by authorized STIHL service shops.

Warranty claims following repairs can be accepted only if the repair has been performed by an authorized STIHL servicing dealer using original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the STIHL logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol. This symbol may appear alone on small parts.

Addresses

STIHL Inc.

536 Viking Drive
P.O. Box 2015
Virginia Beach
VA 23452-2015

Contenido

Guía para el uso de este manual ... 26
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD ... 27
MEDIDAS DE SEGURIDAD ... 30
Montaje del tubo de mando ... 39
Montaje del mango tórico ... 40
Montaje del deflector ... 40
Montaje de las herramientas de corte ... 41
Colocación del arnés ... 43
Arranque ... 43
Almacenamiento de la máquina ... 45
Piezas principales y control ... 46
Especificaciones ... 47
Mantenimiento y reparaciones ... 48
Direcciones ... 48

Permita que solamente las personas que comprenden la materia tratada en este manual manejen su orilladora.

Para obtener el rendimiento y satisfacción máximos de la orilladora STIHL, es importante leer y comprender las instrucciones de mantenimiento y las precauciones de seguridad antes de usarla.

Comuníquese con el concesionario o distribuidor de STIHL si no se entiende alguna de las instrucciones dadas en el presente manual.

⚠ Advertencia

Dado que la orilladora es una herramienta de corte motorizada de gran velocidad, es necesario tomar medidas especiales de seguridad para reducir el riesgo de lesiones.

El uso descuidado o inadecuado puede causar lesiones graves e incluso mortales. Asegúrese que su máquina esté equipada con el deflector, mango y arnés adecuados para el tipo de accesorio de corte que se está utilizando. Siempre protéjase adecuadamente los ojos.

La filosofía de STIHL es mejorar continuamente todos su productos. Como resultado, de vez en cuando se llevan a cabo modificaciones y mejoramientos técnicos. Si las características de funcionamiento o la apariencia de su orilladora difieren de aquéllas descritas en este manual, le rogamos ponerse en contacto con el concesionario STIHL para recibir más información y asistencia.

BA_SE_038_001_31_10.fm
Impreso en papel sin cloro.
Las tintas contienen aceites vegetales,el papel es reciclable.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2007
0458 238 8621. M0.16. K7. PM. Printed in USA

STIHL®

Guía para el uso de este manual

Pictogramas

Todos los pictogramas que se encuentran en la máquina se muestran y explican en este manual.

Las instrucciones de uso y manipulación vienen acompañadas de ilustraciones.

Símbolos en el texto

Los pasos individuales o procedimientos descritos en el manual pueden estar señalados en diferentes maneras:

- Un punto identifica un paso o procedimiento sin referencia directa a una ilustración.

Una descripción de un paso o procedimiento que se refiere directamente a una ilustración puede tener números de referencia que aparecen en la ilustración.
Ejemplo:

Suelte el tornillo (**1**)

Palanca (**2**) ...

Además de las instrucciones de uso, en este manual pueden encontrarse párrafos a los que usted debe prestar atención especial. Tales párrafos están marcados con los símbolos que se describen a continuación.

Advertencia donde existe el riesgo de un accidente o lesiones personales o daños graves a la propiedad.

Precaución donde existe el riesgo de dañar la máquina o los componentes individuales.

Nota o sugerencia que no es esencial para el uso de la máquina, pero puede ayudar al operador a comprender mejor la situación y mejorar su manera de manejar la máquina.

Nota o sugerencia sobre el procedimiento correcto con el fin de evitar dañar el medio ambiente.

* Equipo y características

Este manual de instrucciones puede describir varios modelos con diferentes características. Los componentes que no se encuentran instalados en todos los modelos y las aplicaciones correspondientes están marcados con un asterisco (*). Esos componentes pueden ser ofrecidos como accesorios especiales por el concesionario STIHL.

Mejoramientos técnicos

La filosofía de STIHL es mejorar continuamente todos su productos. Como resultado de ello, periódicamente se introducen cambios de diseño y mejoras. Si las características de funcionamiento o la apariencia de su máquina difieren de las descritas en este manual, comuníquese con el concesionario STIHL para obtener la ayuda que requiera.

Por lo tanto, es posible que algunos cambios, modificaciones y mejoramientos no hayan sido descritos en este manual.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠ Advertencia

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves causadas por sacudidas eléctricas siga las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1 = Evite los entornos peligrosos - No utilice el aparato en lugares húmedos ni mojados.

2 = No lo use bajo la lluvia.

3 = Mantenga alejados a los niños - Las demás personas deben mantenerse alejadas de la zona de trabajo.

4 = Use vestimenta apropiada - No use ropa suelta ni artículos de joyería. Estos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento. Se recomienda usar guantes de caucho y calzado de seguridad al trabajar a la intemperie.

5 = Use gafas de seguridad - Siempre utilice una máscara contra polvo si se trabaja en un lugar polvoriento.

6 = Utilice el aparato apropiado para el trabajo - No lo use para ningún propósito diferente al de su diseño.

7 = Los circuitos o tomacorrientes que se usen para el aparato de jardinería deberán tener interruptores por pérdidas a tierra (GFCI). Hay tomacorrientes que incorporan protección con GFCI y que pueden usarse como medida de seguridad.

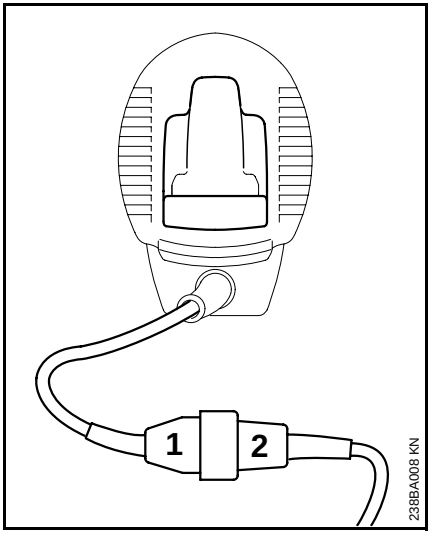
8 = Advertencia Para reducir el riesgo de sufrir sacudidas eléctricas, utilice únicamente un cordón de extensión apropiado para uso a la intemperie, tal como los cordones tipo SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A, o SJTOW-A.

9 = Juegos de cordones - Compruebe que el juego de cordones se encuentre en buenas condiciones. Cuando se usa un juego de cordones de extensión, asegúrese de usar uno suficientemente grueso para transportar la corriente que el producto consumirá. Un cordón de extensión de capacidad insuficiente causará una caída de voltaje de línea, lo cual produce una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto de cordón a usarse, según el largo del cordón y la capacidad de corriente de la placa de identificación. En caso de duda, utilice el calibre inmediatamente más grueso. Cuanto menor el número de calibre, tanto más grueso el cordón.

Calibre mínimo de alambres para cordones de extensión de aparatos de 120 V que consumen 0-6 A.

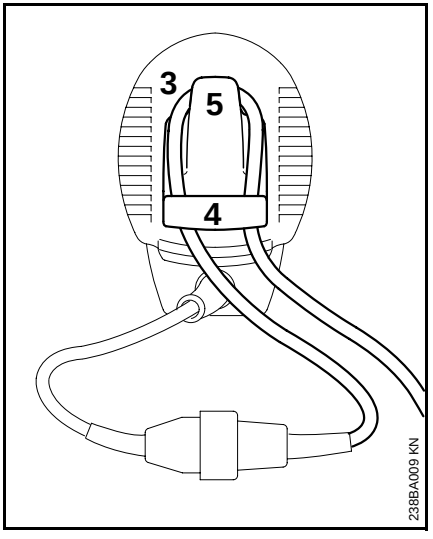
Largo del cordón (pies)	25	50	100	150
Calibre de alambre (AWG)	18	16	16	14

Se pueden obtener cordones de extensión apropiados en establecimientos de equipos eléctricos, o a través del concesionario STIHL.



Para reducir el riesgo de desconectar el cordón del aparato del cordón de extensión cuando se trabaja con el aparato:

Inserte el enchufe de la máquina **(1)** en el receptáculo **(2)** del cordón de extensión.



Forme un lazo **(3)** con el cordón de extensión y páselo a través de la abertura **(4)**. Deslice el lazo sobre el gancho **(5)** y tire del cordón para dejarlo ajustado.

10= Evite los arranques inesperados - No transporte un aparato enchufado con el dedo sobre el interruptor. Asegúrese que el interruptor esté en posición de apagado antes de enchufarlo.

11= No maltrate el cordón - Nunca levante el aparato por el cordón ni tire del mismo para desconectarlo del receptáculo. Mantenga el cordón alejado de fuentes de calor, aceite y bordes afilados.

12= No sujete las cuchillas descubiertas ni los filos al recoger o al manipular el aparato.

13= No fuerce el aparato - Funciona mejor y con menos riesgo de lesiones si se usa al ritmo para el cual fue diseñado.

14= No se sobreextienda - Mantenga los pies bien apoyados y equilibrados en todo momento.

15= Permanezca alerta - Esté atento a lo que está haciendo. Use buen criterio. No maneje el aparato cuando está fatigado.

16= Desconecte el aparato - Desconecte el aparato del suministro de energía eléctrica cuando no esté en uso, antes de darle mantenimiento y al cambiar accesorios tales como cuchillas y piezas similares.

17= Guarde el aparato bajo techo - Cuando no se usa el aparato, guárdelo puertas adentro en un lugar seco y elevado o bajo llave - fuera del alcance de niños.

18= Cuide del aparato.
Siga las instrucciones para lubricar la máquina y cambiar sus accesorios. Inspeccione el cordón eléctrico del aparato periódicamente. Si está dañado, solicite a un taller autorizado que lo repare. Inspeccione los cordones de extensión periódicamente y reemplácelos si están dañados. Mantenga las manos secas, limpias y sin aceite ni grasa.

19= Revise las piezas dañadas - antes de seguir usando el aparato, revise minuciosamente su protector u otras piezas que se hayan dañado para verificar que funcionarán correctamente y cumplirán su función. Compruebe la alineación de las piezas móviles y si éstas tienen agarrotamiento, si hay piezas rotas, el montaje de las piezas y toda condición que pueda afectar su funcionamiento. Si un protector u otra pieza tiene daños, deberá ser reparado por un taller de servicio autorizado, salvo indicación contraria en este manual.

Repuestos

Al darle mantenimiento a la máquina, utilice únicamente repuestos genuinos. Reemplace los cordones dañados o solicite al concesionario autorizado STIHL que los repare.

Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas, este equipo tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este enchufe sólo puede conectarse a un tomacorriente polarizado en una posición. Si el enchufe no puede conectarse al tomacorriente, inviértalo. Si todavía no puede conectarse, solicite a un electricista calificado que instale un tomacorriente adecuado. No modifique el enchufe en modo alguno.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

MEDIDAS DE SEGURIDAD
ADVERTENCIA ¡LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!

Advertencia

Dado que la orilladora es una herramienta de corte eléctrica que funciona a gran velocidad, es necesario tomar medidas especiales de seguridad para reducir el riesgo de incendios, sacudidas eléctricas y lesiones.

Es importante que usted lea, comprenda bien y respete las siguientes advertencias y medidas de seguridad. Guarde este manual del usuario y lea las instrucciones de seguridad periódicamente. Familiarícese completamente con los controles y con el modo de empleo adecuado del equipo. Sepa cómo apagar la máquina y desengranar los controles con rapidez.

El uso descuidado o inadecuado de cualquier orilladora puede causar lesiones graves e incluso mortales. Pida a su concesionario STIHL que le enseñe el manejo de la orilladora eléctrica. Respete todas las disposiciones, reglamentos y normas de seguridad locales del caso.

⚠ Advertencia

No preste ni alquile nunca su orilladora sin entregar el manual del usuario. Asegúrese que todas las personas que utilicen la orilladora lean y comprendan la información contenida en este manual.

⚠ Advertencia

El uso de cualquier orilladora puede ser peligroso. Si la herramienta de corte giratoria llega a quedar en contacto con su cuerpo, le ocasionará una cortadura. Cuando choca con algún objeto extraño sólido tal como rocas o pedazos de metal, puede arrojarlo directamente o por rebote en dirección de personas que se encuentren en la cercanía o del operador. El chocar contra este tipo de objetos también puede dañar el accesorio de corte. Los objetos lanzados o las herramientas de corte dañadas pueden ocasionar lesiones graves o mortales al operador o a personas que se encuentren en la cercanía.

⚠ Advertencia

Nunca permita a los niños que usen una orilladora eléctrica. No se debe permitir la proximidad de otros, especialmente niños y animales, donde se esté utilizando la orilladora.

Nunca deje la orilladora funcionando sin vigilancia.

Las medidas de seguridad y avisos contenidos en este manual se refieren al uso de todas las orilladoras eléctricas de STIHL. Los distintos modelos pueden contar con piezas y controles diferentes. Vea la sección correspondiente de su manual del usuario para tener una descripción de los controles y la función de cada componente de su modelo de orilladora eléctrica.

El uso seguro de una orilladora eléctrica atañe a

1 = el operador

2 = la orilladora

3 = el uso de la orilladora

EL OPERADOR

Condición física

Usted debe estar en buenas condiciones físicas y psíquicas y no encontrarse bajo la influencia de ninguna sustancia (drogas, alcohol, etc.) que le pueda restar visibilidad, destreza o juicio. No maneje la orilladora eléctrica cuando está fatigado.

Esté alerta. Preste atención a su trabajo. Use buen criterio. Si se cansa durante el manejo de su orilladora eléctrica, tómese un descanso. El cansancio puede provocar una pérdida del control. El uso de cualquier orilladora es fatigoso. Si usted padece de alguna dolencia que pueda ser agravada por la fatiga, consulte a su médico antes de utilizar la orilladora.

⚠ Advertencia

El uso prolongado de una orilladora eléctrica (u otras máquinas) expone al operador a vibraciones que pueden provocar el fenómeno de Raynaud (dedos blancos) o el síndrome del túnel del carpio. Estas condiciones reducen la capacidad manual de sentir y regular la temperatura, producen entumecimiento y ardor y pueden provocar trastornos nerviosos y circulatorios, así como necrosis de los tejidos.

No se conocen todos los factores que contribuyen a la enfermedad de Raynaud, pero el clima frío, el fumar y las enfermedades o condiciones físicas que afectan los vasos sanguíneos y la circulación de la sangre, como asimismo los niveles altos de vibración y períodos prolongados de exposición a la vibración son mencionados como factores en el desarrollo de la enfermedad de Raynaud. Por lo tanto, para reducir el riesgo de la enfermedad de dedos blancos y del síndrome del túnel del carpio, sírvase notar lo siguiente:

- Use guantes y mantenga las manos abrigadas.
- Agarre firmemente los mangos en todo momento, pero no los apriete con fuerza constante y excesiva; tómese descansos frecuentes.

Todas las precauciones antes mencionadas no le garantizan que va a estar totalmente protegido contra la enfermedad de Raynaud o el síndrome del túnel del carpio. Por lo tanto, los operadores constantes y regulares deben revisar con frecuencia el estado de sus manos y dedos. Si aparece alguno de los síntomas arriba mencionados, consulte inmediatamente al médico.

⚠ Advertencia

Según los datos obtenidos por STIHL en la actualidad, el motor eléctrico de esta máquina no debe interferir con un marcapasos. No obstante, en caso de duda, consulte con su médico y con el fabricante de su marcapasos antes de usar esta herramienta.

Vestimenta adecuada

⚠ Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones el operador debe usar el equipo protector adecuado.

⚠ Advertencia

El manejo de la orilladora puede causar lesiones graves a los ojos y el cuerpo. El deflector provisto con su orilladora no siempre protege al operador contra todos los objetos extraños (gravilla, vidrio, alambre, etc.) arrojados por la herramienta de corte giratoria. Los objetos arrojados o lanzados por el accesorio también pueden rebotar y golpear al operador.

Por lo tanto, para reducir el riesgo de lesionarse los ojos, nunca maneje la orilladora si no tiene puestas gafas o anteojos de seguridad bien ajustados con una protección adecuada en las partes superior y laterales que satisfagan la norma ANSI Z 87.1 (o la norma nacional correspondiente).

Para reducir el riesgo de lesionarse la cara, STIHL recomienda usar también una careta o protector facial adecuado sobre las gafas o anteojos de seguridad.

⚠ Advertencia

El ruido de la orilladora puede dañar los oídos. Siempre use amortiguadores del ruido (tapones u orejeras) para protegerse los oídos. Los usuarios constantes y regulares deben someterse con frecuencia a un examen o control auditivo.

Protéjase las manos con guantes cuando manipule la orilladora y la herramienta de corte. Los guantes de caucho gruesos y antideslizantes mejoran el manejo y ayudan a proteger las manos.

La ropa debe ser de confección fuerte y ajustada, pero no tanto que impida la completa libertad de movimiento. Evite el uso de chaquetas sueltas, bufandas, corbatas, joyas, pantalones acampanados o con vueltas, pelo largo suelto o cualquier cosa que pueda engancharse en las ramas, matorrales o piezas en movimiento de la máquina. Use pantalones largos hechos de un material grueso para protegerse las piernas. No use pantalones cortos, sandalias o pies descalzos. Sujétese el pelo de modo que quede sobre los hombros.

Una buena base de apoyo es indispensable cuando se maneja la orilladora. Póngase botas gruesas con suela antideslizante. Recomendamos las botas de seguridad con puntera de acero.

Siempre utilice una máscara contra polvo si se trabaja en un lugar polvoriento.

LA ORILLADORA

Para las ilustraciones y definiciones de las piezas de la orilladora, vea el capítulo "Piezas y controles".

⚠ Advertencia

Nunca modifique, de ninguna manera, una orilladora. Utilice únicamente los accesorios y repuestos suministrados por STIHL o expresamente autorizados por STIHL para usarse con los modelos específicos de orilladoras eléctricas de STIHL. Si bien es posible conectar a la orilladora eléctrica de STIHL ciertos accesorios no autorizados, su uso puede ser, en la práctica, extremadamente peligroso.

⚠ Advertencia

Para reducir el riesgo de que el operador sufra lesiones como resultado del contacto con las cuchillas, nunca use accesorios metálicos de corte con este modelo de orilladora.

USO DE LA ORILLADORA ELECTRICA

Precauciones eléctricas

Es necesario tomar precauciones especiales al usar orilladoras eléctricas para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales y causar daños a la propiedad como resultado de incendios y sacudidas eléctricas.

⚠ Advertencia

El voltaje del suministro de energía eléctrica debe corresponder con el voltaje especificado en la etiqueta de la orilladora. El voltaje incorrecto dañará a la orilladora y puede causar lesiones personales.

Enchufes polarizados: Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas, esta orilladora tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra) y requiere el uso de un cordón de extensión con enchufes polarizados. El enchufe de la orilladora encaja en el cordón de extensión polarizado en una posición solamente. Si el enchufe no puede conectarse al cordón de extensión, inviértalo. Si el enchufe todavía no encaja, obtenga un cordón de extensión polarizado. El uso de un cordón de extensión polarizado requiere el uso de un tomacorriente polarizado. Este enchufe sólo puede conectarse a un tomacorriente polarizado en una posición. Si el enchufe no puede conectarse al tomacorriente, inviértalo. Si todavía no puede conectarse, solicite a un electricista calificado que instale un tomacorriente adecuado. No modifique el enchufe de la orilladora, ni el receptáculo o enchufe del cordón de extensión, en modo alguno.

Los circuitos de los tomacorrientes que se usen para el aparato de jardinería deberán tener interruptores por pérdidas a tierra (GFCI). Hay tomacorrientes que incorporan protección con GFCI y que pueden usarse como medida de seguridad.

Cordón de extensión: Compruebe que el cordón de extensión se encuentre en buenas condiciones. Cuando se usa un cordón de extensión, asegúrese de que sea suficientemente grueso para conducir la corriente que el producto consumirá. Un cordón de extensión de capacidad insuficiente causará una caída de voltaje de línea, lo cual produce una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto de cordón a usarse, según el largo del cordón y la capacidad de corriente de la placa de identificación. En caso de duda, utilice el calibre inmediatamente más grueso. Cuanto menor el número de calibre, tanto más grueso el cordón.

Calibre mínimo de alambres para cordones de extensión de aparatos de 120 V que consumen 0-6 A.				
Largo del cordón (pies)	25	50	100	150
Calibre de alambre (AWG)	18	16	16	14

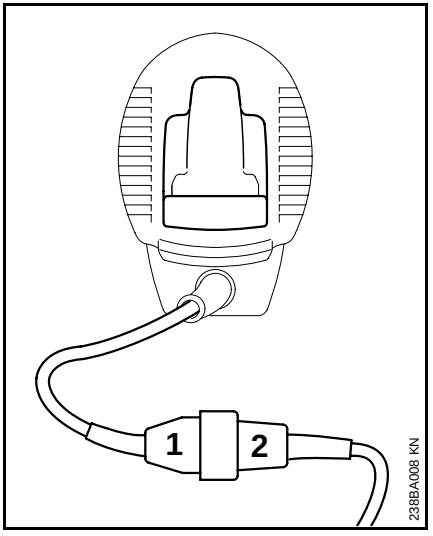
Se pueden obtener cordones de extensión apropiados en establecimientos de venta de equipos eléctricos.

⚠ Advertencia

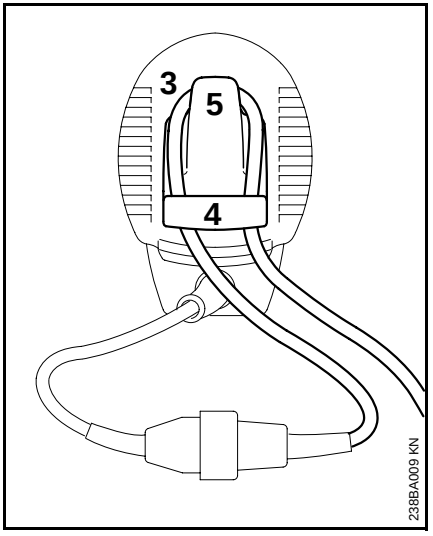
Para reducir el riesgo de sufrir sacudidas eléctricas, utilice únicamente un cordón de extensión apropiado para uso a la intemperie, tal como los cordones tipo SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A o SJTOW-A.

Alivio de esfuerzos

Para reducir el riesgo de desconectar el cordón del aparato del cordón de extensión cuando se está trabajando:



Inserte el enchufe de la máquina (1) en el receptáculo (2) del cordón de extensión.



Forme un lazo (3) con el cordón de extensión y páselo a través de la abertura (4). Deslice el lazo sobre el gancho (5) y tire del cordón para dejarlo ajustado.

⚠ Advertencia

Inspeccione el cordón eléctrico, su enchufe y el cordón de extensión antes de usarlos, y periódicamente durante el uso de la máquina. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves causadas por las sacudidas eléctricas, nunca use la orilladora si el cordón o enchufe eléctrico está cortado, agrietado, desgastado o dañado. Desconecte el enchufe del suministro de energía eléctrica y solicite al concesionario que reemplace el cordón eléctrico. Sustituya los cordones de extensión dañados de inmediato.

⚠ Advertencia

Evite los entornos peligrosos. No use la orilladora en lugares húmedos o mojados. No exponga ni use la máquina bajo la lluvia. Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas, no manipule el enchufe ni la máquina con las manos mojadas.

⚠ Advertencia

Asegúrese que el interruptor esté en posición de apagado al enchufar la máquina al suministro de energía eléctrica para evitar los riesgos de incendios y sacudidas eléctricas causados por los arcos eléctricos y para evitar las lesiones causadas por el contacto con una herramienta giratoria de corte.

⚠ Advertencia

Al usar la orilladora eléctrica, siempre mantenga el cordón eléctrico y el cordón de extensión detrás suyo y alejados de la herramienta de corte. Asegúrese que los cordones eléctricos no se enreden con obstáculos ni objetos. Los cordones dañados pueden causar la electrocución. Siempre desconecte el enchufe del tomacorriente eléctrico al tomar un descanso.

⚠ Advertencia

Evite los daños a los cordones eléctricos. Mantenga los cordones alejados de fuentes de calor, aceite y bordes afilados. Nunca transporte la orilladora por su cable ni tire del cordón eléctrico o del cordón de extensión para desconectar el enchufe del tomacorriente. Para desenchufarlo, sujete el enchufe y no el cordón.

⚠ Advertencia

Siempre apague el motor y compruebe que el accesorio de corte se haya detenido antes de poner la orilladora eléctrica en el suelo. Desconecte la orilladora del suministro de energía eléctrica cuando no esté en uso, antes de darle mantenimiento y al cambiar accesorios tales como el hilo y piezas similares.

Para reducir el riesgo del arranque accidental, nunca transporte una máquina enchufada con el dedo sobre el interruptor de encendido. Asegúrese que el interruptor esté en posición de apagado antes de enchufar la máquina.

Transporte de la orilladora eléctrica

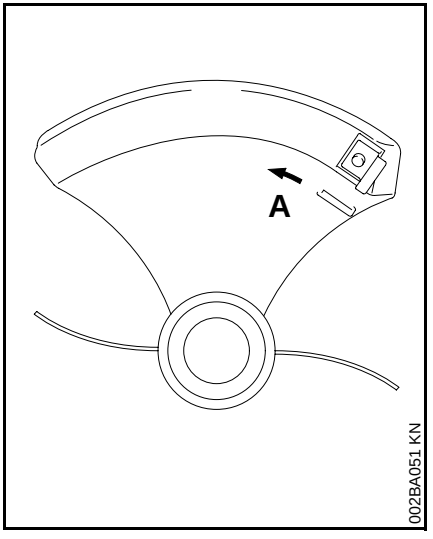
Cuando transporte la orilladora eléctrica en un vehículo, sujétela firmemente para impedir su vuelco y los daños.

Preparación para el uso de la orilladora eléctrica

Ajuste la empuñadura de modo correspondiente a su estatura antes de empezar a trabajar. La máquina debe estar correctamente equilibrada de la forma especificada en el manual del usuario para un control correcto y menos fatiga de trabajo. Siempre compruebe que la orilladora eléctrica se encuentre en buenas condiciones y que funcione debidamente antes de arrancarla, en particular el cordón y enchufe eléctricos, el interruptor, la herramienta de corte y el deflector.

⚠ Advertencia

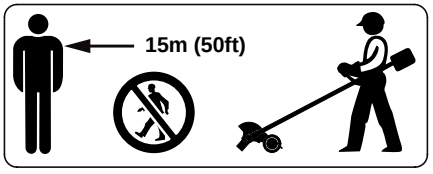
Inspeccione el enchufe del cordón eléctrico y el cordón de extensión antes y después de usar la máquina en busca de desgaste y daños.



Una **flecha** en el deflector indica el sentido correcto de giro de la herramienta de corte.

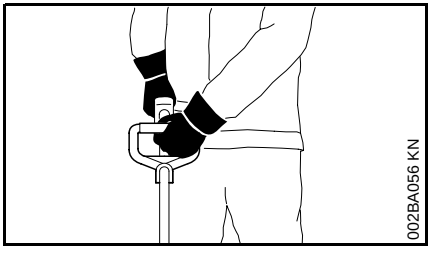
La herramienta de corte debe estar correctamente apretada y en buenas condiciones de trabajo. Busque piezas sueltas (tuercas, tornillos, etc.) y piezas agrietadas, dobladas, deformadas o dañadas.

Siga las instrucciones dadas en la sección correspondiente de este manual del propietario antes de cambiar los accesorios de corte.



⚠ Advertencia

Su orilladora eléctrica es una máquina que debe ser manejada por solamente una persona. Una vez que está funcionando, puede arrojar objetos extraños a gran distancia. Para reducir el riesgo de ocasionar lesiones a los ojos u otras partes del cuerpo, asegúrese que las personas estén a por lo menos 15 m (50 pies) de distancia de la máquina. Se debe aconsejar a las personas que se encuentran cerca de la máquina que usen protección de los ojos. Apague el motor y la herramienta de corte inmediatamente si se le aproxima alguna persona. Use la orilladora sin ayuda de otra persona.



Condiciones de trabajo

⚠ Advertencia

Nunca intente usar una orilladora eléctrica en lugares en donde exista la posibilidad de gases explosivos o inflamables en el entorno.

Maneje la orilladora eléctrica solamente cuando tenga buena visibilidad y a la luz del día. Trabaje con mucho cuidado.

No corte ningún material que no sea maleza o vegetación blanda similar. Las herramientas de corte pueden usarse solamente para las operaciones descritas en su manual.

Siempre sujete la orilladora firmemente con ambas manos. Cierre firmemente los dedos alrededor de los mangos, manteniéndolos bien apoyados entre el pulgar y dedo índice. Mantenga las manos en esta posición, para que siempre tenga la orilladora bien controlada. Asegúrese que los mangos de la orilladora y el mango de arranque estén en buenas condiciones y que éstos y las manos estén sin humedad, resina, aceite o grasa.

⚠ Advertencia

Nunca intente manejar ninguna orilladora con una sola mano. La pérdida de control de la orilladora puede ocasionar lesiones graves o mortales.

⚠ Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones causadas por objetos arrojados y contacto con la cuchilla, nunca maneje la orilladora sin que tenga instalado debidamente el deflector. Mantenga siempre el deflector (y la faldilla en su caso) bien ajustado (vea en su manual del usuario el capítulo sobre montaje de las herramientas de corte).

No trate de alcanzar más lejos de lo debido. Mantenga los pies bien apoyados y equilibrados en todo momento. Se debe tener cuidado especial cuando las condiciones del suelo son resbaladizas y en terreno difícil y con mucha vegetación. Para evitar tropezarse, esté atento a los obstáculos ocultos tales como tocones, raíces y zanjas. Sea precavido cuando trabaje en declives o terreno irregular.

Antes de cortar, inspeccione el área en busca de piedras, vidrio, pedazos de metal, basura u otros objetos sólidos. El accesorio de corte puede arrojar los objetos de esta clase.

⚠ Advertencia

La orilladora normalmente se usa a nivel del suelo con el accesorio de corte paralelo al suelo. El uso de la orilladora sobre el nivel del suelo o con el accesorio de corte perpendicular al suelo puede incrementar el riesgo de lesiones, dado que el accesorio de corte queda casi totalmente expuesto y la orilladora es más difícil de controlar. Utilice la herramienta correcta para la tarea a realizarse. No use nunca la orilladora para recortar setos. No utilice la orilladora eléctrica para ninguna tarea diferente a la que fue diseñada a desempeñar.

No fuerce la orilladora. Funciona mejor y con menos riesgo de lesiones si se usa al ritmo para el cual fue diseñado.

Si la herramienta de corte o el deflector se atasca o queda pegado, siempre apague el motor, desconecte el enchufe eléctrico y asegúrese que la herramienta de corte está detenida antes de limpiarla. Limpie el pasto, las malezas, etc. de la herramienta de corte en intervalos regulares.

Revise la máquina en busca de piezas dañadas. Antes de seguir usando la orilladora, revise minuciosamente su protector u otras piezas que se hayan dañado para verificar que funcionarán correctamente y cumplirán su función. Compruebe la alineación de las piezas móviles y si éstas tienen agarrotamiento, si hay piezas rotas, el montaje de las piezas y toda condición que pueda afectar su funcionamiento. Si un protector u otra pieza tiene daños, deberá ser sustituido o reparado por un taller de servicio autorizado, salvo indicación contraria en este manual.

⚠ Advertencia

Durante el corte, revise el apriete y la condición de la herramienta de corte en intervalos regulares. Si nota un cambio en el comportamiento de la herramienta, apague el motor inmediatamente, revise el apriete de la tuerca que sujeta la herramienta y busque si hay grietas y daños en la herramienta de corte. Sustituya las herramientas de corte inmediatamente si están dañadas. Las herramientas en esas condiciones pueden romperse a alta velocidad y causar lesiones graves o mortales.

⚠ Advertencia

Mantenga las manos y los pies lejos de la herramienta de corte. No la sujete al recoger o sujetar la orilladora. No toque nunca con las manos o cualquier parte del cuerpo una herramienta de corte que está girando.

La herramienta sigue girando por un rato después que se suelta el gatillo de aceleración (efecto de volante).

MANTENIMIENTO, REPARACION Y ALMACENAMIENTO

Mantenimiento de un aparato con aislamiento doble

Este aparato eléctrico tiene aislamiento doble. Tales aparatos tienen dos sistemas de aislamiento en lugar de puesta a tierra. Este aparato no incluye medios de puesta a tierra, ni se deben agregar medios para poner este aparato a tierra. El mantenimiento de un aparato con aislamiento doble requiere cuidado adicional y buen conocimiento del sistema, y debe ser efectuado únicamente por personal calificado de mantenimiento.

⚠ Advertencia

Utilice solamente piezas de repuesto de STIHL para el mantenimiento y reparación. El uso de piezas no fabricadas por STIHL puede causar lesiones graves o mortales.

Mantenga su orilladora con esmero. Siga las instrucciones de mantenimiento, lubricación y reparación dadas en la sección correspondiente del manual del usuario. Nunca intente hacer reparaciones no autorizadas ni abrir el mecanismo.

⚠ Advertencia

Siempre desconecte el enchufe del suministro de energía eléctrica y asegúrese que la herramienta de corte está detenida antes de hacer cualquier trabajo de mantenimiento, reparación o limpieza de la orilladora eléctrica. No intente hacer ningún trabajo de mantenimiento o reparación que no esté descrito en su manual del usuario. Este tipo de trabajo debe realizarse únicamente en el taller de servicio de STIHL.

El cordón eléctrico sólo debe ser sustituido por personal autorizado para ello. Un cordón eléctrico dañado debe ser reemplazado por un repuesto STIHL de tipo idéntico. Revise las entradas de aire de enfriamiento aproximadamente cada diez horas de funcionamiento y límpielas de ser necesario. No use detergentes fuertes para limpiar la caja de plástico ni el mango. Estos pueden verse atacados por ciertos limpiadores domésticos que contienen aceites aromáticos, tales como el pino o el limón, o por disolventes tales como el keroseno.

⚠ Advertencia

No rocíe la orilladora con agua, la humedad puede crear riesgos de sacudidas eléctricas. Limpie la máquina con un trapo.

⚠ Advertencia

Nunca repare los accesorios de corte dañados aplicándoles soldadura, enderezándolos o modificándoles su forma. Esto puede causar el desprendimiento de alguna pieza de la herramienta de corte y producir lesiones graves o mortales.

⚠ Advertencia

Revise la condición de la herramienta de corte en intervalos cortos regulares. Si nota algún cambio en el comportamiento de la herramienta, revise inmediatamente el apriete y busque señales de agrietamiento. Sustituya las herramientas de corte dañadas o desafiladas inmediatamente, incluso si tienen sólo alguna grieta superficial. Si la herramienta se afloja después de haber sido debidamente apretada, la tuerca de retención puede estar desgastada o dañada y es necesario reemplazarla. Si la herramienta continúa floja, consulte al concesionario STIHL.

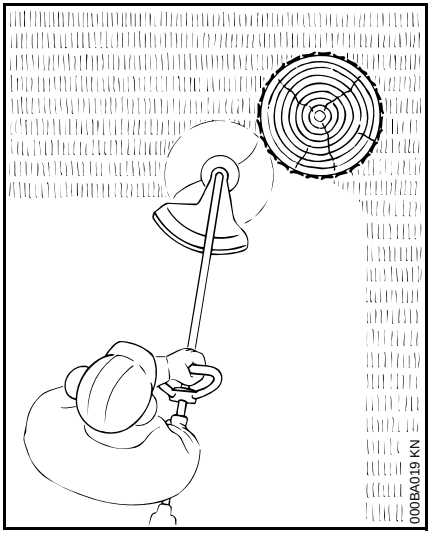
Apriete todas las tuercas, pernos y tornillos antes y después de haber usado la máquina.

Para todo trabajo de mantenimiento, sírvase consultar la tabla de mantenimiento y **la declaración de garantía** que se encuentra al final de este manual.

Guarde la orilladora eléctrica en un lugar seco, elevado o con llave y fuera del alcance de los niños.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Montaje del tubo de mando



USO DE LAS HERRAMIENTAS DE CORTE

Para una ilustración de las diversas herramientas de corte y las instrucciones sobre el montaje correcto, vea el capítulo sobre "Montaje de la cabeza segadora" en su manual del usuario.

Uso de las cabezas segadoras

La cabeza segadora Autocut de STIHL produce una terminación limpia y ordenada. Se usa solamente en las orilladoras equipadas con una cuchilla limitadora en el deflector para poder mantener el hilo al largo correcto (vea el capítulo "Piezas y controles" en este manual).

⚠ Advertencia

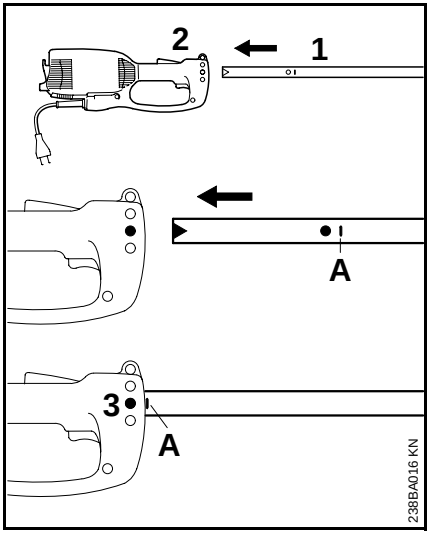
Para reducir el riesgo de lesiones graves, nunca use un hilo de alambre o reforzado con metal ni ningún otro material en lugar de los hilos de corte de nilón. Es posible que unos pedazos de alambre sean desprendidos y arrojados a gran velocidad contra el operador o terceros.

Cabeza segadora Autocut 5-2 de STIHL

El hilo de corte de nilón avanza automáticamente cuando se le golpea contra el suelo.

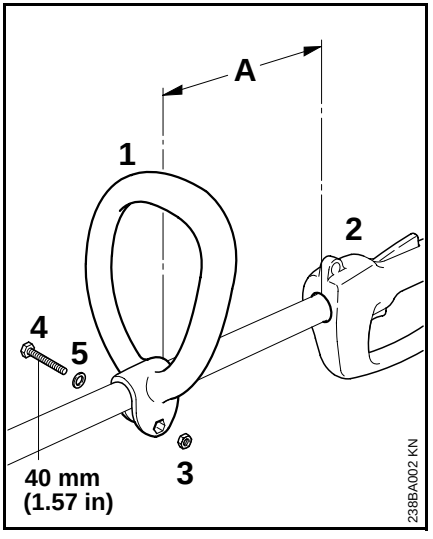
⚠ Advertencia

No use un hilo de segado con un diámetro mayor que el indicado. Con un protector debidamente instalado, la cortadora integral automáticamente ajusta el hilo al largo adecuado. Los hilos excesivamente largos pueden sobrecargar al motor, dañando el motor y las piezas relacionadas.



- Extraiga la tapa protectora del tubo de mando.
- Empuje el tubo de mando (**1**) en la caja del motor (**2**) hasta la marca (**A**), girando el tubo de mando en uno y otro sentido al mismo tiempo.
- Apriete el tornillo (**3**) en la caja.

Montaje del mango tórico



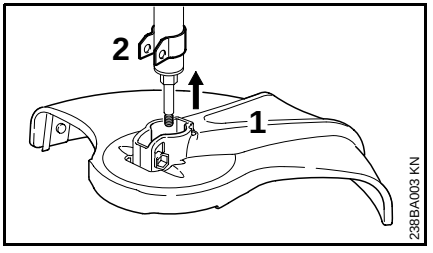
Montaje del mango tórico

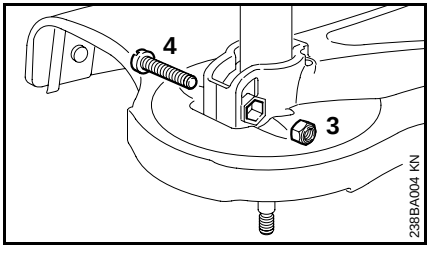
- Encaje el mango tórico **(1)** en el tubo de mando a una distancia **A** de aproximadamente 12 pulg (30 cm) delante del mango de control **(2)**.
- Inserte la tuerca hexagonal **(3)** en el mango tórico y coloque el tornillo **(4)** con la arandela **(5)** desde el otro lado. Apriete firmemente.

Colocación del mango tórico en la posición más cómoda

- Suelte el tornillo **(4)**.
- Deslice el mango tórico por el tubo de mando hasta la posición deseada.
- Apriete el tornillo bien firme.

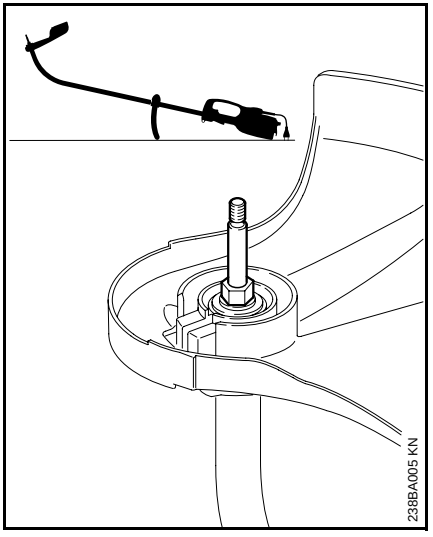
Montaje del deflector





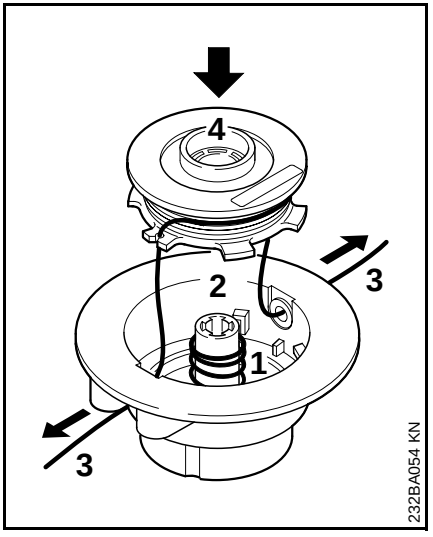
- Empuje el deflector **(1)** en la abrazadera **(2)** hasta el tope.
- Coloque la contratuerca **(3)** en el hueco hexagonal en el deflector.
- Asegúrese que los agujeros estén alineados.
- Inserte el tornillo **(4)** y apriételo.

Montaje de las herramientas de corte



Preparaciones

- Apague el motor.
- Apoye la orilladora sobre su parte trasera con el mango tórico orientado hacia abajo y el eje de salida vuelto hacia arriba.



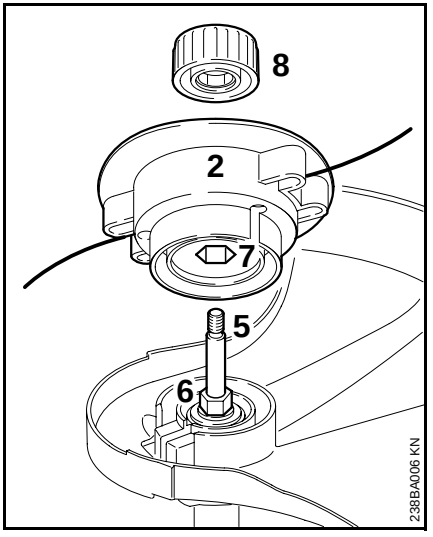
Montaje de la AutoCut 5-2 de STIHL

Armado de la cabeza segadora

- Inserte el resorte (**1**) en la cabeza (**2**).

Los demás pasos se describen en la hoja de instrucciones provista.

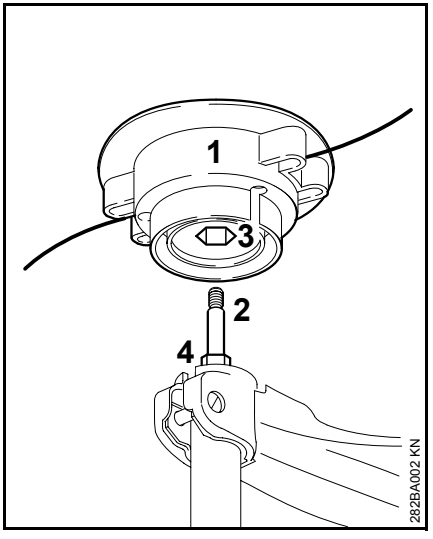
- Enrolle los hilos de nilón (**3**) en el carrete (**4**).
- Pase las puntas de los hilos de nilón a través de los manguitos y coloque el carrete en la cabeza.

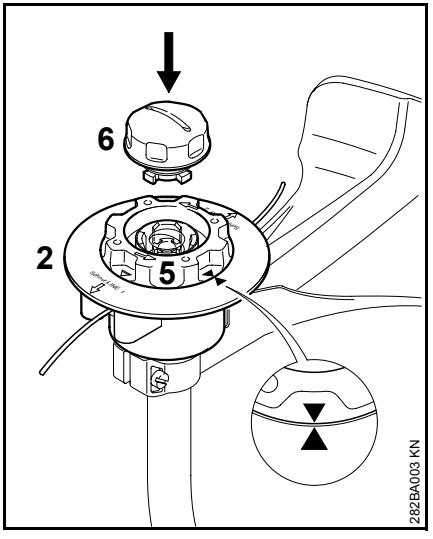


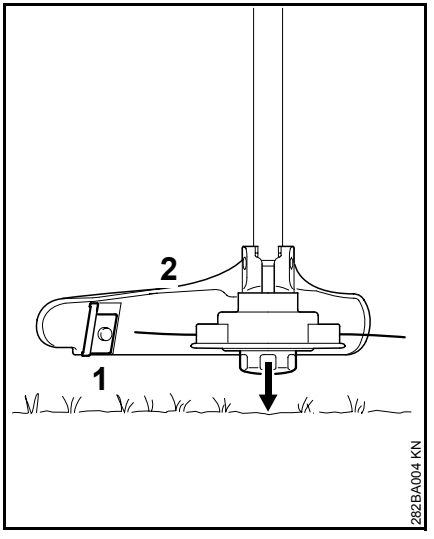
Montaje de la cabeza segadora

- Deslice el cabezal de corte (**2**) por encima del eje (**5**) y engrane el rebajo hexagonal (**7**) en el hexágono externo (**6**).
- Coloque la tapa (**8**) en la cabeza – gire la tapa en sentido horario hasta donde tope y apriétela bien firme.

Guarde la hoja de instrucciones de la cabeza segadora en un lugar seguro.







Montaje de la cabeza segadora AutoCut C 5-2 de STIHL

- Deslice la cabeza segadora (**1**) por encima del eje (**2**) y engrane el rebajo hexagonal ((**3**) en el hexágono externo (**4**).
- Enrosque el carrete (**5**) en sentido horario hasta que las dos flechas queden alineadas entre sí - fije el carrete en esta posición.
- Coloque la tapa (**6**) en el carrete, presionándola hacia abajo hasta el tope y girándola en sentido horario al mismo tiempo.
- Gire la tapa hasta el tope y apriétela con la mano.

Ajuste del hilo de nilón

STIHL AutoCut

- Sujete la cabeza segadora en posición horizontal con respecto al suelo mientras está girando – golpéela contra el suelo – se avanzarán aprox **3 cm (1-1/4 pulg)** de hilo nuevo.
- La cuchilla (**1**) en el deflector (**2**) corta el hilo sobrante al largo correcto. Evite golpear la cabeza segadora más de una vez.

El hilo se avanza únicamente si **los dos** hilos miden por lo menos **2,5 cm (1 pulg)** de largo.

Si los hilos de nilón miden menos de 2,5 cm (1 pulg):

- Apague la máquina.
- Desenchufe el cordón eléctrico de la fuente de alimentación.
- Apoye la máquina sobre la parte trasera.
- Pulse el botón en el carrete hasta llegar al tope.
- Extraiga los extremos de los hilos de nilón del carrete.

Si el carrete está vacío, coloque hilo de nilón nuevo – vea "Sustitución del hilo de nilón".

Retiro de la cabeza segadora

STIHL AutoCut

- Sujete la caja del carrete firmemente.
- Gire la tapa en sentido contrahorario.

Instalación de hilo de nilón nuevo

STIHL AutoCut

Vea el capítulo "Sustitución del hilo de nilón".

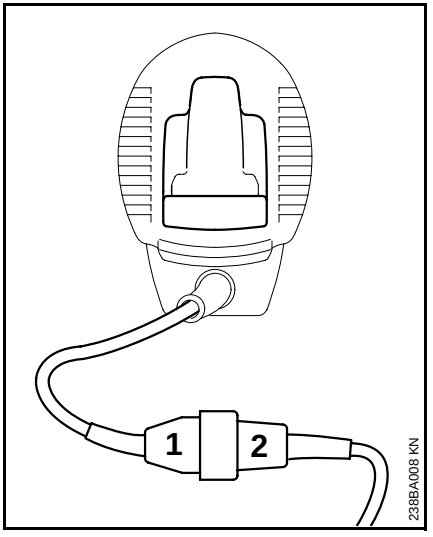
Colocación del arnés

Se ofrece un arnés como accesorio especial.

Colóquese el arnés sobre el hombre izquierdo y ajuste el largo de tal manera que el gancho de resorte quede apoyado contra su cadera derecha.

El lado abierto del gancho debe quedar orientado en sentido contrario a su cuerpo. Enganche el gancho de resorte al aro de transporte.

Arranque



Conexión al suministro de energía eléctrica

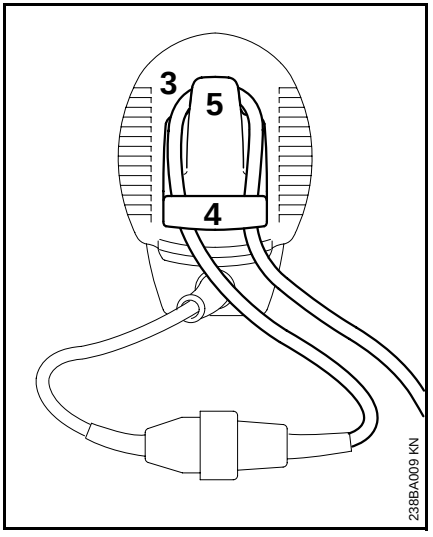
El voltaje del suministro de energía eléctrica y el voltaje especificado en la máquina deberán ser iguales entre sí. Utilice un cordón de extensión específicamente aprobado para uso a la intemperie.

Calibre mínimo de alambres para cordones de extensión de aparatos de 120 V que consumen 0-6 A.				
Largo del cordón (pies)	25	50	100	150
Calibre de alambre (AWG)	18	16	16	14

Versión de 230 V

Superficie transversal mínima de los alambres:

- Cordones de 6,5 pies (2 m) de largo o más:
  1,5 mm², tipo H07 RN-F
- Conecte el enchufe de la orilladora **(1)**
  al acoplamiento **(2)** del cordón de extensión.



Alivio de esfuerzos

- Haga un lazo **(3)** en el cordón de extensión y páselo por la abertura **(4)**.
- Deslice el lazo por encima del gancho **(5)** y tírelo hasta dejarlo apretado.

Encendido/apagado

- Asegúrese de tener los pies bien apoyados y de estar bien equilibrado.
  Sostenga la orilladora con ambas manos - una mano en el mango de control y la otra en el mango tórico.
- Párese en posición vertical - sostenga la orilladora en una posición relajada.
- No apoye la cabeza segadora en el suelo.
- Oprima la palanca de bloqueo de arranque **(1)** y oprima el gatillo **(2)**.

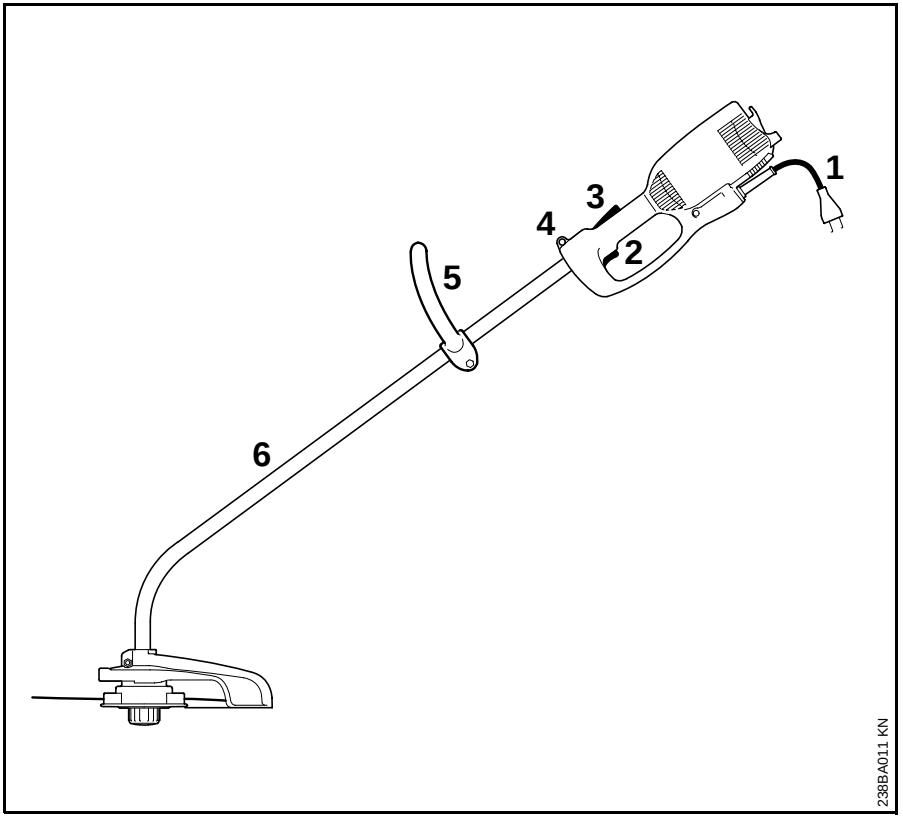
Para apagar la máquina, suelte el gatillo y la palanca de bloqueo de arranque.

Almacenamiento de la máquina

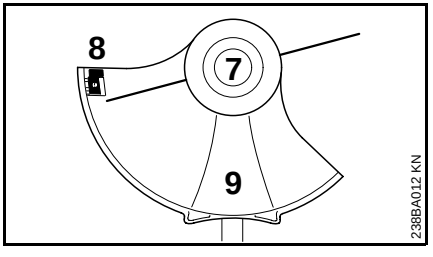
Para intervalos de 3 meses o más:

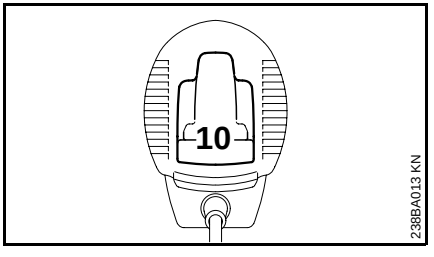
- Extraiga el carrete de hilo de nilón, límpielo e inspecciónelo.
  Se aumentará la elasticidad y la vida útil del hilo de nilón si se guarda el carrete en un baño de agua.
- Guarde la máquina en un lugar seco y elevado, o bajo llave - fuera del alcance de los niños y de otras personas no autorizadas.

Piezas principales y control



1 Cordón eléctrico
2 Gatillo
3 Palanca de bloqueo de arranque
4 Aro de transporte
5 Mango tórico
6 Tubo de mando





7 Cabeza segadora
8 Cuchilla limitadora del largo del hilo
9 Deflector
10 Alivio de esfuerzos

Especificaciones

Definiciones

1 = Cordón eléctrico.
Suministra energía eléctrica al motor.

2 = Gatillo.
Para encender y apagar la máquina.

3 = Palanca de bloqueo de arranque.
Hay que oprimirla antes de poder activar el gatillo.

4 = Aro de transporte.
Un dispositivo para conectar la orilladora al arnés.

5 = Mango tórico.
Para facilitar el control de la máquina durante el proceso de corte.

6 = Tubo de mando.
Dispositivo que conecta el motor con la caja de engranajes.

7 = Cabeza segadora.
La cabeza segadora está diseñada para usarse conjuntamente con un cortacésped.

8 = Cuchilla limitadora del largo del hilo.
Pieza de metal en el deflector para cortar el hilo de nilón sobrante.

9= Deflector.
El deflector tiene por objeto reducir el riesgo de lesiones causadas por objetos extraños arrojados contra el operador por la herramienta de corte y por el contacto con la herramienta de corte.

10= Alivio de esfuerzos.
Sostiene al cordón de extensión y reduce la posibilidad de que se desconecte del enchufe de la orilladora.

Motor

Voltaje:	120 V	230 V
Frecuencia:	60 Hz	50 Hz
Corriente nominal:	5 A	2,6 A
Capacidad nominal:	600 W	600 W
Velocidad a un ancho de corte de 350 mm (14 pulg):	8400 rpm	8000 rpm
Velocidad máxima (sin hilo de nilón):	10800 rpm	10000 rpm
Fusible:	15 A	10 A
Aislamiento	Aislamiento doble ⧈	

Intensidad sonora percibida por terceros

(a 50 pies)	66 dB(A)

Peso

Completa con deflector y cabeza segadora	8,8 lb (4,0 kg)

Dimensiones

Largo:	60,2 pulg (1530 mm)

Herramienta de corte

STIHL-AutoCut 5-2
STIHL-AutoCut C 5-2

Accesorios especiales

Carrete de repuesto con hilo de nilón (STIHL-AutoCut 5-2)	4004 710 4300
Hilo de plástico (15,2 m/50 pies)	0000 930 2217
Arnés*	
Gafas*	

Mantenimiento y reparaciones

Los usuarios de esta máquina deben efectuar únicamente los trabajos de mantenimiento descritos en este manual. Solamente los talleres autorizados por STIHL deben llevar a cabo los demás trabajos de reparación.

Los reclamos de garantía presentados después de realizadas las reparaciones serán aceptados únicamente si las mismas fueron ejecutadas por un concesionario de servicio autorizado STIHL utilizando piezas de repuesto originales de STIHL.

Es posible identificar las piezas originales de STIHL por el número de pieza STIHL, el logotipo de STIHL y, en algunos casos, el símbolo de piezas STIHL. En las piezas pequeñas el símbolo puede aparecer solo.

Direcciones

STIHL Inc.

536 Viking Drive
P.O. Box 2015
Virginia Beach
VA 23452-2015

* vea “Guía para el uso de este manual”

0458 238 8621

englisch / English USA / spanisch / español EE.UU